

Référence : C.N.77.2024.TREATIES-XXVII.15 (Notification dépositaire)

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES POLLUANTS ORGANIQUES
PERSISTANTS

STOCKHOLM, 22 MAI 2001

AMENDEMENTS À L'ANNEXE A

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa onzième réunion, tenue à Genève du 1^{er} au 12 mai 2023, la Conférence des Parties à la Convention susmentionnée a adopté des amendements à l'annexe A par ses décisions SC-11/9, SC-11/10 et SC-11/11, d'inscrire les produits chimiques suivants dans l'annexe :

<i>Décision</i>	<i>Amendement</i>
SC-11/9 :	Inscription du méthoxychlore
SC-11/10 :	Inscription du Déchlorane Plus
SC-11/11 :	Inscription de l'UV-328

Conformément aux alinéas b) et c) du paragraphe 3 et au paragraphe 4 de l'article 22 de la Convention, toute Partie qui n'est pas en mesure d'accepter un amendement à l'annexe A, B ou C en donne notification par écrit au dépositaire dans l'année qui suit la date de communication par le dépositaire de l'adoption de l'amendement. Le dépositaire informe sans délai toutes les Parties de toute notification reçue. Une Partie peut à tout moment retirer une notification antérieure de non-acceptation d'un amendement à l'annexe A, B ou C, et l'amendement entre alors en vigueur à l'égard de cette Partie sous réserve des dispositions de l'alinéa c) du paragraphe 3 de l'article 22. À l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date de la communication par le dépositaire de l'adoption de l'amendement à l'annexe A, B ou C, l'amendement entre en vigueur à l'égard de toutes les Parties qui n'ont pas communiqué de notification conformément aux dispositions de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22.

Conformément au paragraphe 4 de l'article 22, un amendement à l'annexe A, B ou C n'entre pas en vigueur à l'égard d'une Partie qui a fait une déclaration au sujet des amendements à ces annexes en application du paragraphe 4 de l'article 25, auquel cas l'amendement entre en vigueur pour cette Partie le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de dépôt auprès du dépositaire de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation dudit amendement ou d'adhésion à celui-ci.

.... Le texte des amendements à l'annexe A, qui figure dans les décisions susmentionnées de la Conférence des Parties, est transmis en annexe dans les six langues authentiques.

Le 26 février 2024



C.N.77.2024.TREATIES-XXVII.15

Annex/Annexe

ARABIC TEXT
TEXTE ARABE

ا س-9/11: إدراج الميثوكسي كلور

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز المخاطر وتقييم إدارة المخاطر للميثوكسي كلور المُحالين من لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽¹⁾،

وإن يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج الميثوكسي كلور في المرفق ألف للاتفاقية دون إعفاءات محددة⁽²⁾،

يقرر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف لاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لإدراج الميثوكسي كلور فيه دون إعفاءات محددة، وذلك بإدراج السطر التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
الميثوكسي كلور*	الإنتاج	لا يوجد
يشير "الميثوكسي كلور" إلى أي آيسومر محتمل للإيثان الثلاثي الكلور الثنائي الفينيل الثنائي الميثوكسي أو أي مزيج منه. على سبيل المثال: الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 5-43-72؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 3-99-30667؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 2-77-76733؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 9-25-255065؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 0-26-255065؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 6-81-59424؛ الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 4-72-1348358.	لا يوجد	

(1) UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1 و UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1

(2) UNEP/POPS/COP.11/12

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز المخاطر وتقييم إدارة المخاطر للديكلوران بلس المُحالين من لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽³⁾،

وإن يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج الديكلوران بلس في المرفق ألف للاتفاقية مع إعفاءات محددة⁽⁴⁾،

1- يقرر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف للاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لإدراج الديكلوران بلس فيه مع إعفاءات محددة، وذلك بإدراج السطر التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
الديكلوران بلس	الإنتاج	لا يوجد
الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 13560-89-9	الاستخدام	وفقاً للجزء الحادي عشر من هذا المرفق: <ul style="list-style-type: none"> الصناعات الفضائية الجوية التطبيقات الفضائية والدفاعية أجهزة وتجهيزات التصوير الطبي والعلاج الإشعاعي قطع الغيار اللازمة للمواد المستخدمة في التطبيقات ولإصلاحها وفقاً لأحكام الفقرتين 2 و3 من الجزء الحادي عشر من هذا المرفق
"الديكلوران بلس" ويشمل آيسومره المحتوي على بديلين في نفس الجانب (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 135821-03-3) وآيسومره المحتوي على بديلين متغايري الجانب (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 135821-74-8).		

2- يقرر أيضاً إدراج جزء جديد حادي عشر في المرفق ألف على النحو التالي:

الجزء الحادي عشر

الديكلوران بلس

1- يتعين وقف استخدام مادة الديكلوران بلس إلا بالنسبة للأطراف التي تخطر الأمانة باعتمادها استخدامها وفقاً للمادة 4.

2- تطبق إعفاءات محددة لاستخدام الديكلوران بلس لقطع الغيار اللازمة للمواد ولإصلاحها حيثما كان الديكلوران بلس مستخدماً أصلاً في صنع تلك المواد، وحيثما كان متاحاً، وتكون مقتصرة على التطبيقات التالية حتى نهاية عمر المواد الافتراضي أو عام 2044 أيهما أقرب:

(أ) الصناعات الفضائية الجوية (مثل المنتجات المستخدمة لصنع أشرطة الاحتكاك في حجرة مروحة محرك الطائرة، ومنتجات ملء الفراغ وعزل الحواف، والإصلاحات المتصلة بتصنيع محركات الطائرات، والمواد الكهربائية، والألواح الهيكلية، والديكورات الداخلية في مقصورات الطائرات)؛

(ب) التطبيقات الفضائية (مثل السوائل والمسابير وغيرها من معدات الاستكشاف، والمقصورات والمختبرات المأهولة، والمواد العازلة للحرارة لمحركات الصواريخ، ومعدات الدعم البري)؛

(ج) التطبيقات الدفاعية (مثل السفن البحرية، والصواريخ، ومنصات الإطلاق، والذخائر، ومعدات الاتصالات، وأنظمة الرادار والليدار، ومعدات الدعم)؛

(3) UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2؛ و UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1.

(4) UNEP/POPS/COP.11/13.

(د) المركبات الآلية (تشمل جميع المركبات البرية مثل السيارات، والدراجات النارية، والمركبات المستخدمة في مجالي الزراعة والبناء والشاحنات الصناعية؛ وتشمل التطبيقات الكابلات، وأحزمة الأسلاك، والموصلات، والأشرطة العازلة)؛

(هـ) الآلات الصناعية الثابتة (مثل الرافعات البرجية، ومصانع الخرسانة، والكسارات الهيدروليكية؛ وتشمل التطبيقات الكابلات، وأحزمة الأسلاك، والموصلات والأشرطة العازلة) المستخدمة في قطاعات الزراعة والحراجه والبناء؛

(و) معدات الطاقة المستخدمة في القطاع البحري، وفي الحدائق والحراجه والأماكن الخارجية؛

(ز) أدوات التحليل والقياسات والتحكم والرصد والاختبار والإنتاج والفحص.

3- تطبيق إعفاءات محددة لاستخدام الديكلوران بلس لقطع الغيار اللازمة للمواد ولإصلاحها حيثما كان الديكلوران بلس مستخدماً أصلاً في صنع تلك المواد، وحيثما كان متاحاً، وتكون مقتصرة على التطبيقات التالية حتى نهاية عمر المواد الافتراضي، رهناً باستعراض مؤتمر الأطراف لها في موعد لا يتجاوز عام 2041:

(أ) الأجهزة الطبية (مثل أجهزة التشخيص بالموجات فوق الصوتية، وأنظمة التصوير بالرنين المغناطيسي، وأنظمة التصوير بالأشعة السينية، والمناظير الباطنية المرنة، وأجهزة وتجهيزات العلاج الإشعاعي)؛

(ب) أجهزة التشخيص المختبري (مثل أجهزة تحليل القياس المناعي، وأجهزة تحليل أمراض الدم، وأنظمة اختبار تفاعل البوليمراز التسلسلي، وأجهزة التحليل الوراثي، والأجهزة الطبية للتحليل الكيميائي، وأجهزة تحليل تخثر الدم، وأجهزة تحليل البول).

اس-11/11: إدراج المادة UV-328

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز المخاطر وتقييم إدارة المخاطر للمادة UV-328/المحالين من لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽⁵⁾،

وإن يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج المادة UV-328 في المرفق ألف للاتفاقية مع إعفاءات محددة⁽⁶⁾،

1- يقرر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف للاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لإدراج المادة UV-328 فيه مع إعفاءات محدّدة، وذلك بإدراج السطر التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
المادة UV-328 الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 25973-55-1	الإنتاج الاستخدام	وفق ما هو مسموح به للأطراف المدرجة في السجل وفقاً لأحكام الجزء الثاني عشر من هذا المرفق وفقاً للجزء الثاني عشر من هذا المرفق: أجزاء المركبات ذات المحركات (التي تغطي جميع المركبات البرية، مثل السيارات والدراجات النارية والمركبات الزراعية ومركبات البناء والشاحنات الصناعية)، مثل أنظمة المصدات، وشبكات المبرد (الرادياتير)، وكوابح السيارات، وزخارف السيارات، ووحدات السقف، والقمم اللينة/الصلبة، وأغطية صندوق الأمتعة ومساحات النوافذ الخلفية تطبيقات الطلاء الصناعي للمركبات ذات المحركات، والآلات الهندسية، ومركبات النقل بالسكك الحديدية، وطلاء الهياكل الفولاذية الكبيرة بطلاءات شديدة المقاومة أدوات الفصل الآلي في أنابيب سحب الدم رقاقات السيليلوز الثلاثي الأستيل المستخدمة في المستطبات ورق التصوير الفوتوغرافي قطع الغيار اللازمة للمواد المستخدمة في التطبيقات وفقاً لأحكام الفقرتين 2 و3 من الجزء الثاني عشر من هذا المرفق

2- يقرر أيضاً إدراج جزء جديد للجزء الثاني عشر في المرفق ألف على النحو التالي:

الجزء الثاني عشر

المادة UV-328

1- يتم التخلص من إنتاج واستخدام المادة UV-328 إلا بالنسبة للأطراف التي تخطر الأمانة باعتمادها إنتاج و/أو استخدام هذه المادة وفقاً للمادة 4.

2- تُطبق إعفاءات محددة لإنتاج واستخدام المادة UV-328 لقطع غيار المواد في الحالات التي استُخدمت فيها المادة UV-328 أصلاً في تصنيع تلك المواد ويمكن أن تكون

(5) UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3 و UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2.

(6) UNEP/POPS/COP.11/14.

متاحة، ويقتصر ذلك على التطبيقات التالية، حتى نهاية عمر خدمة المواد أو حتى عام 2044،
أيهما أسبق:

(أ) المركبات الآلية (تغطي جميع المركبات البرية مثل السيارات والدراجات النارية
والمركبات المستخدمة في مجالي الزراعة والبناء والشاحنات الصناعية)؛

(ب) الآلات الصناعية الثابتة (مثل الرافعات البرجية ومصانع الخرسانة والكسارات
الهيدروليكية) للاستخدام في الزراعة والغابات والبناء؛

(ج) شاشات الكريستال السائل في أدوات التحليل والقياسات والتحكم والرصد
والاختبار والإنتاج والفحص (مثل المسجلات، وموازين الحرارة التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء،
والأجهزة الرقمية لرسم الذبذبات، وأدوات الاختبار الشعاعي) بخلاف التطبيقات الطبية.

3- تُطبق إعفاءات محددة لاستخدام المادة UV-328 لقطع الغيار المواد في
التطبيقات التالية لأغراض طبية في الحالات التي استُخدمت فيها المادة UV-328 أصلاً في
تصنيع تلك المواد ويمكن أن تكون متاحة، وذلك حتى نهاية عمر خدمة هذه المواد، رهنأً
باستعراضها من قبل مؤتمر الأطراف في موعد أقصاه عام 2041:

(أ) شاشات الكريستال السائل في الأجهزة الطبية وأجهزة التشخيص المخبرية
(مثل أجهزة التشخيص بالموجات فوق الصوتية، والمناظير الباطنية المرنة، وأجهزة تحليل القياس
المناعي، والأجهزة الطبية للتحليل الكيميائي، وأجهزة تحليل تخثر الدم)؛

(ب) شاشات الكريستال السائل في أدوات التحليل والقياسات والتحكم والرصد
والاختبار والإنتاج والفحص (مثل المسجلات، وموازين الحرارة التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء،
والأجهزة الرقمية لرسم الذبذبات، وأدوات الاختبار الشعاعي).

CHINESE TEXT
TEXTE CHINOIS

SC-11/9：列入甲氧滴滴涕

缔约方大会，

审议了持久性有机污染物审查委员会转交的甲氧滴滴涕风险简介和风险管理评价，¹

表示注意到持久性有机污染物审查委员会将甲氧滴滴涕列入《公约》附件 A 且无特定豁免的建议，²

决定修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，插入下列横栏，将甲氧滴滴涕列入其中，且无特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
甲氧滴滴涕*	生产	无
“甲氧滴滴涕”是指二甲氧基二苯基三氯乙烷的任何可能的异构体或其任何组合。	使用	无

例如：
化学文摘社编号 72-43-5；
化学文摘社编号 30667-99-3；
化学文摘社编号 76733-77-2；
化学文摘社编号 255065-25-9；
化学文摘社编号 255065-26-0；
化学文摘社编号 59424-81-6；
化学文摘社编号 1348358-72-4。

¹ UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1； UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1。

² UNEP/POPS/COP.11/12。

SC-11/10: 列入得克隆

缔约方大会，

审议了持久性有机污染物审查委员会转交的得克隆风险简介和风险管理评价，³

表示注意到持久性有机污染物审查委员会将得克隆列入《公约》附件 A 并有特定豁免的建议，⁴

1. 决定修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，插入下列横栏，将得克隆列入其中，并有特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
得克隆	生产	无
化学文摘社编号 13560-89-9	使用	根据本附件第十一部分： <ul style="list-style-type: none">• 航空航天• 空间和国防应用• 医学影像及放射治疗设备和装置• 本附件第十一部分第 2 和第 3 段规定的中的应用中的物品的更换部件和维修
“得克隆”包括其顺式异构体（化学文摘社编号 135821-03-3）和其反式异构体（化学文摘社编号 135821-74-8）。		

2. 又决定在附件 A 中插入新的第十一部分，内容如下：

第十一部分

得克隆

1. 得克隆的使用应予消除，但已根据第 4 条通知秘书处打算进行使用的缔约方除外。

2. 仅应在最初使用得克隆来制造某些物品的情况下，且在以下有限应用中，可对使用得克隆用于此类物品更换部件或维修适用特定豁免，豁免将于这些物品使用寿命结束时或 2044 年届满（二者中以先达到的时间点为准）：

(a) 航空航天（如飞机发动机风扇机匣防擦条产品及空隙填充和边缘密封产品、飞机发动机制造维修、电气产品、结构板和飞机机舱内饰）；

(b) 空间（如卫星、探测器和其他探索设备、载人舱和实验室、火箭发动机隔热材料和地面支持设备）；

(c) 国防（如海军舰艇、导弹、发射平台、军械、通信设备、雷达和激光雷达系统及支持设备）；

(d) 机动车辆（涵盖所有陆地车辆，如汽车、摩托车、农用和建筑车辆以及工业卡车；应用包括电缆、线束、连接器和绝缘胶带）；

³ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1。

⁴ UNEP/POPS/COP.11/13。

(e) 农业、林业和建筑业用固定式工业机械（如塔式起重机、混凝土设备和液压破碎机；应用包括电缆、线束、连接器和绝缘胶带）；

(f) 船舶、园林、林业及户外动力设备；

(g) 用于分析、测量、控制、监测、测试、生产和检验的仪器。

3. 仅应在最初使用得克隆来制造某些物品的情况下，且在以下有限应用中，可对使用得克隆用于此类物品更换部件或维修适用特定豁免，豁免将于这些物品使用寿命结束时届满，并不迟于2041年由缔约方大会予以审查：

(a) 医疗器械（如超声诊断设备、磁共振成像系统、X射线成像系统、软式内窥镜以及放射治疗设备和装置）；

(b) 体外诊断设备（如免疫分析仪、血液分析仪、聚合酶链反应（PCR）检测系统、基因分析仪、临床化学分析仪、凝血分析仪、尿液分析仪）。

SC-11/11：列入紫外线吸收剂 328（UV-328）

缔约方大会，

审议了持久性有机污染物审查委员会转交的 UV-328 风险简介和风险管理评价，⁵

表示注意到持久性有机污染物审查委员会将 UV-328 列入《公约》附件 A 并有特定豁免的建议，⁶

1. 决定修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，插入下列横栏，将 UV-328 列入其中，并有特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
UV-328	生产	根据本附件第十二部分规定，限于登记簿中所列缔约方被允许的特定豁免
化学文摘社编号 25973-55-1	使用	根据本附件第十二部分： 机动车辆（涵盖所有陆地车辆，如汽车、摩托车、农用和建筑车辆以及工业卡车）部件，如保险杠系统、散热器格栅、扰流板、汽车装饰、车顶模块、软/硬顶盖、行李箱盖和后窗雨刷器 机动车辆、工程机械、轨道交通车辆的工业涂料应用，以及大型钢结构的重防腐涂料 采血管中的机械分离器 偏光片中的三醋酸纤维素膜 相纸 本附件第十二部分第 2 和第 3 段规定的应用中的物品的更换部件

2. 又决定在附件 A 中插入新的第十二部分，内容如下：

第十二部分

UV-328

1. UV-328 的生产和使用应予消除，但已根据第 4 条通知秘书处打算进行生产和（或）使用的缔约方除外。

2. 仅应在最初使用 UV-328 来制造某些物品的情况下，且在以下有限应用中，可对生产和使用 UV-328 用于此类物品更换部件适用特定豁免，豁免将于这些物品使用寿命结束时或 2044 年届满（二者中以先达到的时间点为准）：

(a) 机动车辆（涵盖所有陆地车辆，如汽车、摩托车、农用和建筑车辆以及工业卡车）；

(b) 农业、林业和建筑业用固定式工业机械（如塔式起重机、混凝土设备和液压破碎机）；

⁵ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3； UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2。

⁶ UNEP/POPS/COP.11/14。

(c) 用于分析、测量、控制、监测、测试、生产和检验的仪器（如记录仪、红外辐射温度计、数字存储示波器和射线检测仪）中的液晶显示器，医疗应用除外。

3. 仅应在最初使用 UV-328 来制造某些物品的情况下，且在以下有限应用中，可对生产和使用 UV-328 用于此类物品更换部件适用特定豁免，豁免将于这些物品使用寿命结束时届满，并不迟于 2041 年由缔约方大会予以审查：

(a) 医疗和体外诊断设备（如超声诊断设备、软式内窥镜、免疫分析仪、临床化学分析仪和凝血分析仪）中的液晶显示器；

(b) 用于分析、测量、控制、监测、测试、生产和检验的仪器（如记录仪、红外辐射温度计、数字存储示波器和射线检测仪）中的液晶显示器。

ENGLISH TEXT
TEXTE ANGLAIS

SC-11/9: Listing of methoxychlor

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for methoxychlor as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,¹

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee that methoxychlor be listed in Annex A to the Convention without specific exemptions,²

Decides to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list methoxychlor without specific exemptions by inserting the following row:

<i>Chemical</i>	<i>Activity</i>	<i>Specific exemption</i>
Methoxychlor*	Production	None
“Methoxychlor” refers to any possible isomer of dimethoxydiphenyltrichloroethane or any combination thereof. For example: CAS No. 72-43-5; CAS No. 30667-99-3; CAS No. 76733-77-2; CAS No. 255065-25-9; CAS No. 255065-26-0; CAS No. 59424-81-6; CAS No. 1348358-72-4.	Use	None

¹ UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1; UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.11/12.

SC-11/10: Listing of Dechlorane Plus

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for Dechlorane Plus as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,³

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee that Dechlorane Plus be listed in Annex A to the Convention with specific exemptions,⁴

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list Dechlorane Plus with specific exemptions by inserting the following row:

<i>Chemical</i>	<i>Activity</i>	<i>Specific exemption</i>
Dechlorane Plus	Production	None
CAS No. 13560-89-9	Use	In accordance with part XI of this Annex: <ul style="list-style-type: none">• Aerospace• Space and defence applications• Medical imaging and radiotherapy devices and installations• Replacement parts for, and repair of, articles in applications in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of part XI of this Annex
“Dechlorane Plus” includes its <i>syn</i> -isomer (CAS No. 135821-03-3) and its <i>anti</i> -isomer (CAS No. 135821-74-8).		

2. *Also decides* to insert a new part XI in Annex A, as follows:

Part XI

Dechlorane Plus

1. The use of Dechlorane Plus shall be eliminated except for Parties that have notified the Secretariat of their intention to use it in accordance with Article 4.

2. Specific exemptions for the use of Dechlorane Plus for replacement parts for, and repair of, articles shall apply where Dechlorane Plus was originally used in the manufacture of those articles and may be available, limited to the following applications, until the end of the service life of the articles or 2044, whichever comes earlier:

(a) Aerospace (such as aircraft engine fan case rub strip products and void-filling and edge-sealing products, aircraft engine manufacturing repairs, electrical items, structural panels and aircraft cabin interiors);

(b) Space (such as satellites, probes and other exploration equipment, manned cabins and laboratories, heat-insulating materials for rocket motors and ground support equipment);

(c) Defence (such as naval vessels, missiles, launch platforms, ordnance, communication equipment, radar and lidar systems and support equipment);

(d) Motor vehicles (covering all land-based vehicles, such as cars, motorcycles, agricultural and construction vehicles and industrial trucks; applications include cables, wire harnesses, connectors and insulation tapes);

(e) Stationary industrial machines (such as tower cranes, concrete plants and hydraulic crushers; applications include cables, wire harnesses, connectors and insulation tapes) for use in agriculture, forestry and construction;

(f) Marine, garden, forestry and outdoor power equipment;

(g) Instruments for analysis, measurements, control, monitoring, testing, production and inspection.

³ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1.

⁴ UNEP/POPS/COP.11/13.

3. Specific exemptions for the use of Dechlorane Plus for replacement parts for, and repair of, articles shall apply where Dechlorane Plus was originally used in the manufacture of those articles and may be available, limited to the following applications, until the end of the service life of those articles, subject to review by the Conference of the Parties no later than 2041:

(a) Medical devices (such as ultrasound diagnostic devices, magnetic resonance imaging systems, X-ray imaging systems, flexible endoscopes and radiotherapy devices and installations);

(b) In-vitro diagnostic devices (such as immunoassay analysers, haematology analysers, polymerase chain reaction (PCR) testing systems, genetic analysers, clinical chemistry analysers, blood coagulation analysers and urinalysis analysers).

SC-11/11: Listing of UV-328

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for UV-328 as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,⁵

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee that UV-328 be listed in Annex A to the Convention with specific exemptions,⁶

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list UV-328 with specific exemptions by inserting the following row:

<i>Chemical</i>	<i>Activity</i>	<i>Specific exemption</i>
UV-328 CAS No. 25973-55-1	Production	As allowed for the Parties listed in the Register in accordance with the provisions of part XII of this Annex
	Use	In accordance with part XII of this Annex: Parts of motor vehicles (covering all land-based vehicles, such as cars, motorcycles, agricultural and construction vehicles and industrial trucks), such as bumper systems, radiator grills, spoilers, car garnish, roof modules, soft/hard tops, trunk lids and rear window wipers Industrial coating applications for motor vehicles, engineering machines, rail transportation vehicles, and heavy-duty coatings for large steel structures Mechanical separators in blood collection tubes Triacetyl cellulose (TAC) film in polarizers Photographic paper Replacement parts for articles in applications in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of part XII of this Annex

2. *Also decides* to insert a new part XII in Annex A, as follows:

Part XII

UV-328

1. The production and use of UV-328 shall be eliminated except for Parties that have notified the Secretariat of their intention to produce and/or use it in accordance with Article 4.

2. Specific exemptions for the production and use of UV-328 for replacement parts for articles shall apply where UV-328 was originally used in the manufacture of those articles and may be available, limited to the following applications, until the end of the service life of the articles or 2044, whichever comes earlier:

(a) Motor vehicles (covering all land-based vehicles, such as cars, motorcycles, agricultural and construction vehicles and industrial trucks);

(b) Stationary industrial machines (such as tower cranes, concrete plants and hydraulic crushers) for use in agriculture, forestry and construction;

(c) Liquid crystal displays in instruments for analysis, measurements, control, monitoring, testing, production and inspection (such as recorders, infrared radiation thermometers, digital storage oscilloscopes and radiographic testing instruments) other than for medical applications.

⁵ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2.

⁶ UNEP/POPS/COP.11/14.

3. Specific exemptions for the use of UV-328 for replacement parts for articles for the following applications for medical purposes shall apply where UV-328 was originally used in the manufacture of those articles and may be available until the end of the service life of those articles, subject to review by the Conference of the Parties no later than 2041:

(a) Liquid crystal displays in medical and in-vitro diagnostic devices (such as ultrasound diagnostic devices, flexible endoscopes, immunoassay analysers, clinical chemistry analysers and blood coagulation analysers);

(b) Liquid crystal displays in instruments for analysis, measurements, control, monitoring, testing, production and inspection (such as recorders, infrared radiation thermometers, digital storage oscilloscopes and radiographic testing instruments).

FRENCH TEXT
TEXTE FRANÇAIS

SC-11/9 : Inscription du méthoxychlore

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant le méthoxychlore, tels que transmis par le Comité d'étude des polluants organiques persistants¹,

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants tendant à inscrire le méthoxychlore à l'Annexe A de la Convention sans dérogations spécifiques²,

Décide de modifier la partie I de l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, afin d'y inscrire le méthoxychlore sans dérogations spécifiques en y insérant la rubrique suivante :

<i>Substance chimique</i>	<i>Activité</i>	<i>Dérogation spécifique</i>
Méthoxychlore*	Production	Néant
Sont appelés « méthoxychlore » tous les isomères possibles du diméthoxydiphényltrichloroéthane ainsi que toute combinaison de ceux-ci. Par exemple : N° CAS 72-43-5 ; N° CAS 30667-99-3 ; N° CAS 76733-77-2 ; N° CAS 255065-25-9 ; N° CAS 255065-26-0 ; N° CAS 59424-81-6 ; N° CAS 1348358-72-4.	Utilisation	Néant

¹ UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1 ; UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.11/12.

SC-11/10 : Inscription du Déchlorane Plus

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant le Déchlorane Plus transmis par le Comité d'étude des polluants organiques persistants³,

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants tendant à inscrire le Déchlorane Plus à l'Annexe A de la Convention, avec des dérogations spécifiques⁴,

1. *Décide* de modifier la partie I de l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, afin d'y inscrire le Déchlorane Plus avec des dérogations spécifiques en y insérant la rubrique suivante :

<i>Nom du produit chimique</i>	<i>Activité</i>	<i>Dérogation spécifique</i>
Déchlorane Plus N° CAS 13560-89-9	Production	Néant
Le « Déchlorane Plus » comprend ses isomères <i>syn</i> - (n° CAS 135821-03-3) et <i>anti</i> - (n° CAS 135821-74-8).	Utilisation	Conformément à la partie XI de la présente Annexe : <ul style="list-style-type: none">• Aérospatiale• Applications dans les domaines de l'espace et de la défense• Appareils et installations d'imagerie médicale et de radiothérapie ;• Pièces de rechange et fournitures pour la réparation d'articles dans des applications conformes aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de la partie XI de la présente Annexe

2. *Décide également* d'insérer dans l'Annexe A une nouvelle partie XI libellée comme suit :

Partie XI

Déchlorane Plus

1. L'utilisation de Déchlorane Plus est éliminée, sauf pour les Parties ayant notifié au Secrétariat leur intention d'en utiliser, conformément à l'article 4.

2. Des dérogations spécifiques limitées aux applications dans les domaines ci-après peuvent être accordées concernant l'utilisation de Déchlorane Plus dans des pièces de rechange et fournitures pour la réparation d'articles dont la fabrication faisait à l'origine intervenir ce dernier, jusqu'à la fin de la vie utile des articles en question, ou jusqu'en 2044, la plus rapprochée de ces dates étant retenue :

a) Aérospatiale (bandes de frottement des carénages de turbine des moteurs d'aéronefs et produits d'étanchéité pour combler les vides et sceller les bordures, réparation de défauts de fabrication dans les moteurs d'aéronefs, matériel électrique, panneaux structurels et intérieur des cabines d'aéronefs, etc.) ;

b) Espace (satellites, sondes et autre matériel d'exploration, cabines et laboratoires habités, matériaux d'isolation thermique pour les moteurs de fusées et équipements de soutien au sol, etc.) ;

c) Défense (vaisseaux de la marine, missiles, plateformes de lancement, pièces d'artillerie, matériel de communication, systèmes radar et lidar et équipements de soutien, etc.) ;

³ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2 ; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1.

⁴ UNEP/POPS/COP.11/13.

d) Véhicules à moteur (tous véhicules terrestres, tels que voitures automobiles, motocyclettes, engins agricoles et de construction et camions industriels ; les applications comprennent : câbles, faisceaux de câblage, connecteurs et rubans isolants) ;

e) Machines industrielles fixes (grues à tour, bétonnières et concasseurs hydrauliques, etc. ; les applications comprennent : câbles, faisceaux de câblage, connecteurs et rubans isolants) utilisées dans les secteurs de l'agriculture, de la sylviculture et du bâtiment ;

f) Matériel électrique utilisé dans la marine, en horticulture et sylviculture, et en extérieur ;

g) Outils d'analyse, de mesure, de contrôle, de surveillance, d'expérimentation, de production et d'inspection.

3. Des dérogations spécifiques limitées aux applications dans les domaines ci-après peuvent être accordées concernant l'utilisation de Déchlorane Plus dans des pièces de rechange et fournitures pour la réparation d'articles dont la fabrication faisait à l'origine intervenir ce dernier, jusqu'à la fin de la vie utile des articles en question, sous réserve d'un réexamen par la Conférence des parties au plus tard en 2041 :

a) Dispositifs médicaux (appareils de diagnostic par ultrasons, systèmes d'imagerie par résonance magnétique, systèmes d'imagerie par rayons X, endoscopes souples et appareils et installations de radiothérapie) ;

b) Dispositifs de diagnostic in vitro (analyseurs immunologiques, analyseurs hématologiques, systèmes de dépistage utilisant l'amplification en chaîne par polymérase (test PCR), analyseurs génétiques, analyseurs de chimie clinique, analyseurs de coagulation sanguine, analyseurs d'urine).

SC-11/11 : Inscription de l'UV-328

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant l'UV-328 transmis par le Comité d'étude des polluants organiques persistants⁵,

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants tendant à inscrire l'UV-328 à l'Annexe A de la Convention avec des dérogations spécifiques⁶,

1. *Décide* de modifier la partie I de l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, afin d'y inscrire l'UV-328 avec des dérogations spécifiques en y insérant la rubrique suivante :

<i>Nom du produit chimique</i>	<i>Activité</i>	<i>Dérogation spécifique</i>
UV-328 N° CAS : 25973-55-1	Production	Telle qu'autorisée pour les Parties inscrites au registre, conformément aux dispositions de la partie XII de la présente Annexe
	Utilisation	Conformément à la partie XII de la présente Annexe : Pièces de véhicules à moteur (voitures automobiles, motocyclettes, engins agricoles et de construction, camions industriels et tout autre véhicule terrestre), telles que pare-chocs, grille de radiateur, spoiler, garniture intérieure, module de toit, toit souple/rigide, couvercle de coffre et essuie-glace arrière Revêtements industriels pour automobiles, engins de génie civil et véhicules de transport ferroviaire, et revêtements ultrarésistants pour structures en acier de grandes dimensions Séparateurs mécaniques pour tubes de prélèvement sanguin Films en triacétate de cellulose pour polarisateurs Papiers photographiques Pièces de rechange pour la réparation d'articles dans des applications conformes aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de la partie XII de la présente Annexe

2. *Décide également* d'insérer dans l'Annexe A une nouvelle partie XII libellée comme suit :

Partie XII

UV-328

1. La production et l'utilisation d'UV-328 sont éliminées, sauf pour les Parties ayant notifié au Secrétariat leur intention d'en produire ou d'en utiliser, conformément à l'article 4.

2. Des dérogations spécifiques limitées aux applications dans les domaines ci-après peuvent être accordées concernant la production et l'utilisation d'UV-328 pour des pièces de rechange destinées à des articles dont la fabrication faisait à l'origine intervenir ce dernier, jusqu'à la fin de la vie utile des articles en question, ou jusqu'en 2044, la plus rapprochée de ces dates étant retenue :

a) Véhicules à moteur (voitures automobiles, motocyclettes, engins agricoles et de construction, camions industriels et tout autre véhicule terrestre) ;

b) Machines industrielles fixes (telles que grues à tour, bétonnières et concasseurs hydrauliques) utilisées dans les secteurs de l'agriculture, de la sylviculture et du bâtiment ;

c) Affichages à cristaux liquides d'outils d'analyse, de mesure, de contrôle, de surveillance, d'expérimentation, de production et d'inspection (enregistreurs, thermomètres à rayonnement infrarouge, oscilloscopes à stockage numérique, appareils de radiographie, etc.) autres que médicaux.

⁵ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3 ; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2.

⁶ UNEP/POPS/COP.11/14.

3. Des dérogations spécifiques limitées aux applications à des fins médicales ci-après peuvent être accordées concernant l'utilisation d'UV-328 pour des pièces de rechange destinées à des articles dont la fabrication faisait à l'origine intervenir ce dernier, jusqu'à la fin de la vie utile des articles en question, sous réserve d'un réexamen par la Conférence des parties au plus tard en 2041 :

a) Affichages à cristaux liquides d'appareils médicaux et de dispositifs de diagnostic *in vitro* (appareils de diagnostic par ultrasons, endoscopes souples, analyseurs immunologiques, analyseurs de chimie clinique, analyseurs de coagulation sanguine, etc.) ;

b) Affichages à cristaux liquides d'outils d'analyse, de mesure, de contrôle, de surveillance, d'expérimentation, de production et d'inspection (enregistreurs, thermomètres à rayonnement infrarouge, oscilloscopes à stockage numérique, appareils de radiographie, etc.).

RUSSIAN TEXT
TEXTE RUSSE

СК-11/9: Включение метоксихлора

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков в отношении метоксихлора, направленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей¹,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении метоксихлора в приложение А к Конвенции без конкретных исключений²,

постановляет внести поправку в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях с целью включения в него метоксихлора без конкретных исключений путем добавления следующей строки:

<i>Химическое вещество</i>	<i>Деятельность</i>	<i>Конкретное исключение</i>
Метоксихлор*	Производство	Отсутствует
«Метоксихлор» означает любой возможный изомер диметоксидифенилтрихлорэтана или любое их сочетание. Например: КАС № 72-43-5; КАС № 30667-99-3; КАС № 76733-77-2; КАС № 255065-25-9; КАС № 255065-26-0; КАС № 59424-81-6; КАС № 1348358-72-4.	Использование	Отсутствует

¹ UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1; UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.11/12.

СК-11/10: Включение «Дехлоран плюс»

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков в отношении «Дехлоран плюс», направленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей³,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении «Дехлоран плюс» в приложение А к Конвенции с конкретными исключениями⁴,

1. постановляет внести поправку в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях с целью включения в него «Дехлоран плюс» с конкретными исключениями путем добавления следующей строки:

Химическое вещество	Деятельность	Конкретное исключение
«Дехлоран плюс» КАС № 13560-89-9	Производство	Отсутствует
«Дехлоран плюс» включает его син-изомер (КАС № 135821-03-3) и его анти-изомер (КАС № 135821-74-8).	Использование	В соответствии с частью XI настоящего приложения: <ul style="list-style-type: none">• Аэрокосмическая промышленность• Космическая и оборонная промышленность• Медицинские устройства и установки для создания изображений и радиотерапевтические устройства и установки• Запасные части и ремонт изделий в областях применения, обозначенных в положениях пунктов 2 и 3 части XI настоящего приложения

2. постановляет также включить в приложение А новую часть XI в следующей редакции:

Часть XI

«Дехлоран плюс»

1. Применение «Дехлоран плюс» должно быть прекращено, за исключением тех Сторон, которые уведомили секретариат о своем намерении применять его в соответствии со статьей 4.

2. Конкретные исключения для применения «Дехлоран плюс» для запасных частей и для ремонта изделий действуют в тех случаях, когда «Дехлоран плюс» первоначально применялся при производстве этих изделий, и могут иметься в наличии, ограниченные перечисленными ниже видами применения, до окончания срока эксплуатации изделий или до 2044 года, если наступит раньше:

а) аэрокосмическая промышленность (например, полировальные ленты для корпусов вентиляторов авиационных двигателей и материалы для заполнения пустот и герметизации кромок, ремонт авиационных двигателей, электротехнические изделия, структурные панели и интерьеры салонов самолетов);

б) космическая промышленность (например, спутники, зонды и другое разведочное оборудование, пилотируемые космические аппараты и лаборатории, теплоизоляционные материалы для ракетных двигателей и наземного вспомогательного оборудования);

³ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1.

⁴ UNEP/POPS/COP.11/13.

- с) оборонная промышленность (например, военно-морские суда, ракеты, пусковые платформы, боеприпасы, оборудование связи, радиолокационные и лидарные системы и вспомогательное оборудование);
- d) автотранспорт (включая все наземные транспортные средства, такие как автомобили, мотоциклы, сельскохозяйственные и строительные машины и промышленные грузовики; в том числе в кабелях, жгутах проводов, разъемах и изоляционных лентах);
- e) стационарные промышленные машины (например, башенные краны, бетоносмесительные агрегаты и гидравлические дробилки; применяется в кабелях, жгутах проводов, разъемах и изоляционных лентах) для использования в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве и строительстве;
- f) морское, садовое, лесозаготовительное и наружное энергетическое оборудование;
- g) приборы для анализа, измерения, контроля, мониторинга, испытаний, производства и обследования.

3. Конкретные исключения для применения «Дехлоран плюс» для запасных частей и для ремонта изделий действуют в тех случаях, когда «Дехлоран плюс» первоначально применялся при производстве этих изделий, и могут иметься в наличии, ограниченные перечисленными ниже видами применения, до окончания срока эксплуатации этих изделий, при условии обзора Конференцией Сторон не позднее 2041 года:

- a) устройства медицинского назначения (например, ультразвуковые диагностические устройства, системы магнитно-резонансной томографии, рентгеновские системы визуализации, гибкие эндоскопы и радиотерапевтические устройства и установки);
- b) средства диагностики in-vitro (например, анализаторы для иммуноферментного анализа, гематологические приборы, системы тестирования полимеразной цепной реакции (ПЦР), генетические анализаторы, клинические химические анализаторы, анализаторы свертываемости крови и анализаторы мочи).

СК-11/11: Включение «УФ-328»

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков в отношении УФ-328, препровожденные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей⁵,

принимая к сведению рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении УФ-328 в приложение А к Конвенции с конкретными исключениями⁶,

1. *постановляет* внести поправку в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях с целью включения в него УФ-328 с конкретными исключениями, путем добавления следующей строки:

<i>Химическое вещество</i>	<i>Деятельность</i>	<i>Конкретное исключение</i>
УФ-328 КАС № 25973-55-1	Производство	По разрешению Сторонам, перечисленным в Реестре, в соответствии с положениями части XII настоящего приложения
	Использование	В соответствии с частью XII настоящего приложения: Части автотранспортных средств (включая все наземные транспортные средства, такие как автомобили, мотоциклы, сельскохозяйственные и строительные машины и промышленные грузовики), такие как бамперные системы, радиаторные решетки, спойлеры, автомобильные гарнитуры, модули крыши, мягкие и жесткие крыши, крышки багажников и стеклоочистители заднего стекла Промышленные покрытия для автотранспортных средств, в машиностроении, для железнодорожного транспорта, а также покрытия для крупногабаритных стальных конструкций при тяжелых условиях эксплуатации Механические сепараторы в пробирках для сбора крови Пленка из триацетата целлюлозы (ТАЦ) в поляризаторах Фотографическая бумага Запасные части для изделий, применяемых в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 части XII настоящего приложения

2. *постановляет также* включить в приложение А новую часть XII следующего содержания:

Часть XII

УФ-328

1. Производство и применение УФ-328 должны быть прекращены за исключением тех Сторон, которые уведомили секретариат о своем намерении производить и (или) применять его в соответствии со статьей 4.

2. Конкретные исключения в отношении производства и применения УФ-328 в запасных частях изделий предусматриваются в случаях, когда УФ-328 первоначально использовался при изготовлении этих изделий, и могут иметься в наличии до окончания срока эксплуатации таких изделий или до 2044 года, если наступит раньше, в следующих областях применения:

a) автотранспортные средства (включая все наземные транспортные средства, например автомобили, мотоциклы, сельскохозяйственные и строительные машины и промышленные грузовики);

b) стационарные промышленные машины (например, башенные краны, бетоносмесительные агрегаты и гидравлические дробилки) для использования в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве и строительстве;

⁵ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2.

⁶ UNEP/POPS/COP.11/14.

с) жидкокристаллические дисплеи в приборах для анализа, измерения, контроля, мониторинга, испытаний, производства и обследования (например, самописцы, термометры инфракрасного излучения, цифровые запоминающие осциллографы и приборы для радиографических испытаний), не применяемые в медицинских целях.

3. Конкретные исключения в отношении применения УФ-328 в запасных частях изделий предусматриваются для следующих видов применения в медицинских целях в случаях, когда УФ-328 первоначально использовался при изготовлении этих изделий, и могут иметься в наличии до окончания срока эксплуатации таких изделий при условии рассмотрения Конференцией Сторон не позднее 2041 года:

а) жидкокристаллические дисплеи в медицинских и диагностических устройствах *in-vitro* (например, устройства ультразвуковой диагностики, гибкие эндоскопы, анализаторы для иммуноферментного анализа, химические анализаторы для клинических лабораторий и анализаторы свертываемости крови);

б) жидкокристаллические дисплеи в приборах для анализа, измерения, контроля, мониторинга, испытаний, производства и обследования (например, самописцы, термометры инфракрасного излучения, цифровые запоминающие осциллографы и приборы для радиографических испытаний).

SPANISH TEXT
TEXTE ESPAGNOL

SC-11/9: Inclusión del metoxicloro

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgos y la evaluación de la gestión de los riesgos en relación con el metoxicloro presentados por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes¹,

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el metoxicloro en el anexo A del Convenio sin exenciones específicas²,

Decide modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir en ella el metoxicloro, sin exenciones específicas, mediante la adición del renglón siguiente:

<i>Producto químico</i>	<i>Actividad</i>	<i>Exención específica</i>
Metoxicloro*	Producción	Ninguna
Se entiende por “metoxicloro” todo isómero que pueda formarse del dimetoxidifeniltricloroetano, o toda combinación que pueda darse de esos isómeros. Por ejemplo: Núm. de CAS: 72-43-5; Núm. de CAS: 30667-99-3; Núm. de CAS: 76733-77-2; Núm. de CAS: 255065-25-9; Núm. de CAS: 255065-26-0; Núm. de CAS: 59424-81-6; Núm. de CAS: 1348358-72-4.	Uso	Ninguno

¹ UNEP/POPS/POPRC.16/9/Add.1; UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.11/12.

SC-11/10: Inclusión del Declorano Plus

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgos y la evaluación de la gestión de los riesgos en relación con el Declorano Plus, presentados por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes³,

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el Declorano Plus en el anexo A del Convenio con exenciones específicas⁴,

1. *Decide* modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el Declorano Plus, con exenciones específicas, mediante la adición de lo siguiente:

<i>Producto químico</i>	<i>Actividad</i>	<i>Exención específica</i>
Declorano Plus Núm. de CAS: 13560-89-9	Producción Uso	Ninguna De conformidad con la parte XI del presente anexo:
El "Declorano Plus" incluye su isómero <i>sin</i> (núm. de CAS: 135821-03-3) y su isómero <i>anti</i> (núm. de CAS: 135821-74-8).		<ul style="list-style-type: none">• Aeroespacial• Aplicaciones espaciales y de defensa• Dispositivos e instalaciones de imagen médica y radioterapia• Piezas de repuesto y reparación de artículos en aplicaciones de conformidad con las disposiciones de los párrafos 2 y 3 de la parte XI del presente anexo

2. *Decide también* insertar una nueva parte XI en el anexo A, a saber:

Parte XI

Declorano Plus

1. Se pondrá fin al uso de Declorano Plus, excepto en el caso de las Partes que hayan notificado a la Secretaría su intención de utilizarlo de conformidad con el artículo 4.

2. Las exenciones específicas para el uso de Declorano Plus en piezas de repuesto y reparación de artículos se aplicarán cuando el Declorano Plus se haya utilizado originalmente en la fabricación de esos artículos y podrá estar disponible, limitado a las siguientes aplicaciones hasta el final de la vida útil de los artículos o hasta el año 2044, lo que ocurra antes:

a) Aeroespacial (por ejemplo, los productos de frotamiento de la carcasa del ventilador de la aeronave y los productos de relleno de huecos y sellado de bordes, las reparaciones de fabricación de motores de aeronaves, los artículos eléctricos, los paneles estructurales y los interiores de las cabinas de las aeronaves);

b) Espacial (como satélites, sondas y otros equipos de exploración, cabinas y laboratorios tripulados, materiales termoaislantes para motores de cohetes y equipos de apoyo en tierra);

c) Defensa (por ejemplo, buques de guerra, misiles, plataformas de lanzamiento, municiones, equipos de comunicación, sistemas de radar/lidar y equipo de apoyo);

d) Vehículos de motor (abarca todos los vehículos terrestres, como coches, motocicletas, vehículos agrícolas y de construcción y camiones industriales; las aplicaciones incluyen cables, mazos de cables, conectores y cintas aisladoras);

³ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.2; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.1.

⁴ UNEP/POPS/COP.11/13.

e) Maquinaria industrial estacionaria (como grúas de torre, plantas de producción de hormigón y trituradoras hidráulicas; las aplicaciones incluyen cables, mazos de cables, conectores y cintas aisladoras) para su uso en agricultura, silvicultura y construcción;

f) Equipos marinos, de jardinería, de silvicultura y de motor para exteriores;

g) Instrumentos de análisis, mediciones, control, supervisión, ensayo, producción e inspección.

3. Se aplicarán exenciones específicas para el uso de Declarano Plus para piezas de repuesto y reparación de artículos cuando el Declarano Plus se haya utilizado originalmente en la fabricación de esos artículos y podrá estar disponible, limitado a las siguientes aplicaciones, hasta el final de la vida útil de esos artículos, sujeto a examen por la Conferencia de las Partes a más tardar en 2041:

a) Dispositivos médicos (tales como, dispositivos de diagnóstico por ultrasonidos, sistemas de imagen de resonancia magnética, sistemas de imagen por rayos X y endoscopios flexibles y dispositivos e instalaciones de radioterapia);

b) Dispositivos de diagnóstico in vitro (tales como, analizadores de inmunoensayo, analizadores hematológicos, sistemas de pruebas de reacción en cadena de la polimerasa (PCR), analizadores genéticos, analizadores de química clínica, analizadores de coagulación sanguínea y analizadores de orina).

SC-11/11: Inclusión del UV-328

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgos y la evaluación de la gestión de los riesgos en relación con el UV-328 presentados por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes⁵,

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes de incluir el UV-328 en el anexo A del Convenio con exenciones específicas⁶,

1. *Decide* modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir en ella el UV-328, con exenciones específicas, mediante la adición del renglón siguiente:

<i>Producto químico</i>	<i>Actividad</i>	<i>Exención específica</i>
UV-328 Núm. de CAS: 25973-55-1	Producción	La permitida para las Partes incluidas en el registro de conformidad con las disposiciones de la parte XII del presente anexo
	Uso	De conformidad con la parte XII del presente anexo: Piezas de vehículos de motor (entre ellos todos los vehículos terrestres, como coches, motocicletas, vehículos agrícolas y de construcción y camiones industriales), como sistemas de parachoques, rejillas de radiador, alerones, embellecedores para coche, techos solares, capotas blandas y duras, puertas de maletero y limpiaparabrisas traseros Aplicaciones de revestimiento industrial para el revestimiento de vehículos de motor, maquinaria de ingeniería, vehículos de transporte ferroviario y el revestimiento de alta resistencia para grandes estructuras de acero Separadores mecánicos en los tubos para la recogida de sangre Película de triacetil celulosa en polarizadores Papel fotográfico Piezas de repuesto para artículos en aplicaciones de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 de la parte XII del presente anexo

2. *Decide también* insertar una nueva parte XII en el anexo A, con el siguiente texto:

Parte XII

UV-328

1. Se eliminarán la producción y el uso del UV-328, salvo en lo que se refiere a las Partes que hayan notificado a la Secretaría su intención de producirlo o utilizarlo de conformidad con el artículo 4.

2. Se aplicarán exenciones específicas para la producción y el uso del UV-328 en piezas de repuesto para artículos en los casos en que el UV-328 se hubiese utilizado inicialmente en la fabricación de dichos artículos y pueda estar disponible, limitado a las siguientes aplicaciones, hasta el final de la vida útil de los artículos o hasta 2044, lo que ocurra antes:

a) Vehículos de motor (entre ellos todos los vehículos terrestres, como los coches, las motocicletas, los vehículos agrícolas y de construcción y los camiones industriales);

b) Maquinaria industrial estacionaria (como grúas de torre, plantas de hormigón y trituradoras hidráulicas) para uso en agricultura, silvicultura y construcción;

⁵ UNEP/POPS/POPRC.17/13/Add.3; UNEP/POPS/POPRC.18/11/Add.2.

⁶ UNEP/POPS/COP.11/14.

c) Pantallas de cristal líquido en instrumentos de análisis, medición, control, vigilancia, ensayo, producción e inspección (como dispositivos de registro, termómetros de radiación infrarroja, osciloscopios de almacenamiento digital e instrumentos de pruebas radiográficas) para aplicaciones que no sean médicas.

3. Se aplicarán exenciones específicas para el uso del UV-328 en piezas de repuesto de artículos para las siguientes aplicaciones con fines médicos en los casos en que el UV-328 se hubiese utilizado inicialmente en la fabricación de dichos artículos y pueda estar disponible hasta el final de la vida útil de dichos artículos, con sujeción al examen que haga la Conferencia de las Partes a más tardar en 2041:

a) Pantallas de cristal líquido en dispositivos médicos y de diagnóstico in vitro (por ejemplo, dispositivos de diagnóstico por ultrasonidos, endoscopios flexibles, equipo de análisis de laboratorio para inmunoanálisis, química clínica y coagulación sanguínea);

b) Pantallas de cristal líquido en instrumentos de análisis, medición, control, vigilancia, ensayo, producción e inspección (como dispositivos de registro, termómetros de radiación infrarroja, osciloscopios de almacenamiento digital e instrumentos de pruebas radiográficas).